

Fundación Juan March

**CONCIERTOS  
DEL SABADO**

**NOVIEMBRE  
1996**

**CICLO  
ALREDEDOR  
DEL CONTRABAJO**



Fundación Juan March

# CONCIERTOS DEL SABADO

CICLO

## ALREDEDOR DEL CONTRABAJO

SÁBADO, 2

ANTONIO GARCIA ARAQUE (contrabajo)

ANGEL GAGO (piano)

SÁBADO, 16

JOHN PAUL FRIEDHOFF (violonchelo)

ANDRZEJ KARASIUK (contrabajo)

SÁBADO, 23

EMILIO MATEU (viola)

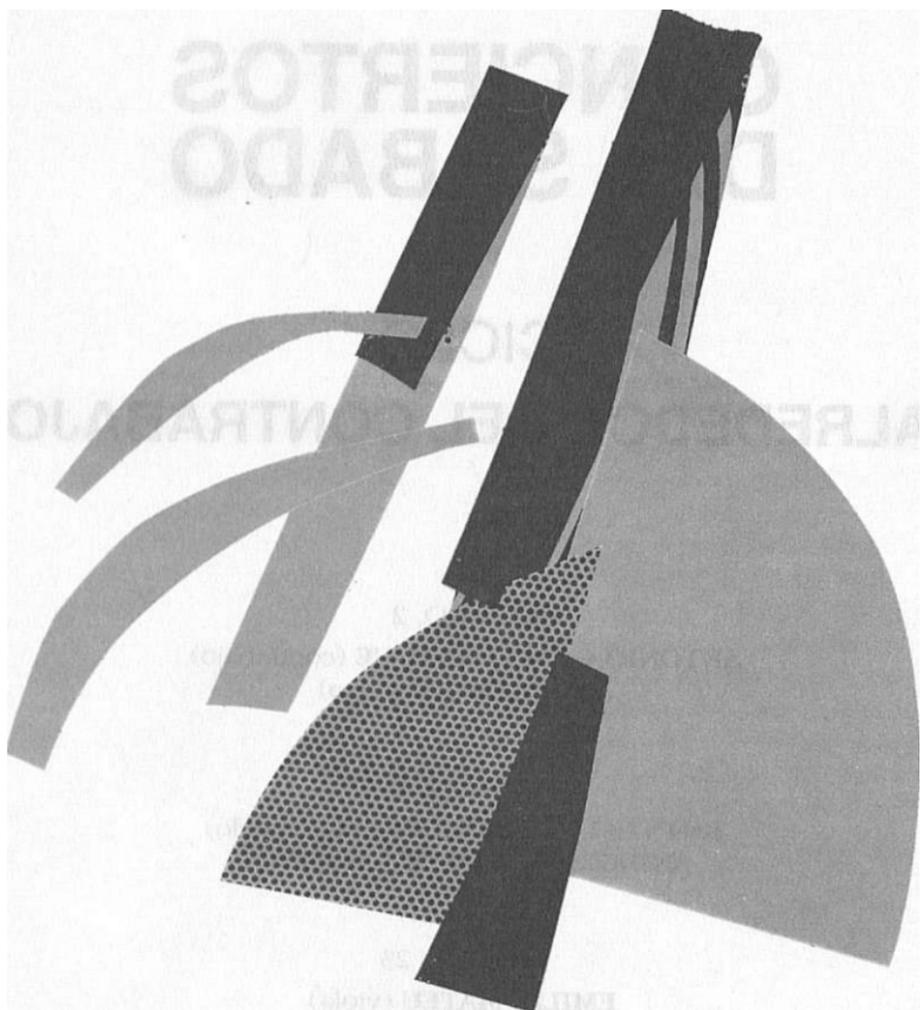
ANGEL LUIS QUINTANA (violonchelo)

JAIME A. ROBLES (contrabajo)

SÁBADO, 30

ENSAMBLE DE MADRID

Dir.: Fernando Poblete



## INTRODUCCIÓN GENERAL

El instrumento más grave de la familia de la cuerda frotada realiza en el conjunto de la orquesta sinfónica una función tan imprescindible como desagradecida. Su mismo tamaño obliga a los intérpretes a mantener posturas un poco llamativas, lo que puede provocar alguna sonrisa en el espectador. Es muy abundante, por otra parte, la literatura sobre el instrumento en la que muchos compositores e incluso sus propios cultivadores han ironizado amablemente sobre la cuestión.

Pero es también cierto que el contrabajo moderno conquistó ya en el siglo XIX un enorme prestigio a través de la acción de un grupo de virtuosos que renovaron su técnica y la llevaron a alturas comparables a las de cualquier otro instrumento de la orquesta. Por otra parte, su temprana incorporación a los conjuntos de "jazz" y de muy diversos tipos de música de entretenimiento (hoy, desgraciadamente sustituido las más de las veces por bajos eléctricos o electrónicos), popularizó el instrumento y normalizó su práctica entre públicos cada vez más amplios.

Además, el contrabajo posee una rica literatura propia y ha recibido y sigue recibiendo numerosas adaptaciones de obras que, pensadas originalmente para otros instrumentos, recobran en el contrabajo una nueva y sugestiva personalidad.

De todo ello está compuesto este ciclo, en el que escucharemos obras para contrabajo solo, para contrabajo y otros instrumentos (piano, violín, violonchelo, viola) en dúo, en trío, en cuarteto y en quinteto. Un sugestivo panorama en el que se pondrán a dura y difícil prueba cuatro de los mejores contrabajistas residentes en Madrid.

PRIMER CONCIERTO  
SÁBADO, 2 DE NOVIEMBRE  
P R O G R A M A

**Giovanni Bottesini** (1821-1889)

Melodía

Allegretto capriccioso

Elegía

Introducción y Gavota

**Enrique Granados** (1867-1916)

Danza Española nº 2 (Oriental)

Intermezzo (Goyescas)

Danza Española nº 7

**Manuel de Falla** (1876-1946)

Suite Popular Española

*El paño moruno*

*Nana*

*Canción*

*Polo*

*Asturiana*

*Jota*

Contrabajo: *Antonio García Araque*  
Piano: *Angel Gago*

## NOTAS AL PROGRAMA

BOTTESINI fue uno de los músicos italianos más activos del siglo XIX en su triple faceta de contrabajista, director de orquesta y compositor. Como virtuoso del contrabajo recorrió todo el mundo en apoteósicas giras, ofreciendo obras propias sin más pretensiones que el lucimiento del instrumento y la seducción del público. Y su huella pervive a través del famoso *Método de contrabajo* que revolucionó la técnica del instrumento. Es justo que el ciclo comience con sus músicas, en un estilo ecléctico, conservador en el fondo y en la forma, pero lleno de encanto y brillantez. Bottesini actuó muchas veces en España entre 1861 y 1871 tañendo y dirigiendo la orquesta de la Sociedad de Conciertos.

GRANADOS, junto a Albéniz y otros músicos de su generación influidos por las ideas de Pedrell, fue un activo participante de la renovación de nuestra música moderna. Pero hasta llegar a la serie de piezas pianísticas que tituló *Goyescas*, recorrió un largo camino. Las dos *Danzas españolas* de nuestro programa muestran un estadio ya maduro pero aún lejos de los resultados finales: Fueron escritas para piano, aunque algunas, como la 2ª, o la 5ª, han sido objeto de numerosas transcripciones e incluso orquestaciones. El piano de *Goyescas* fue transformado por el propio autor en una ópera del mismo título que estrenó en Nueva York el mismo año en que murió. El "Intermedio" pertenece a los episodios nuevos y tuvo como misión entretener al oyente mientras se cambiaba el decorado. También ha sido transcrito desde la orquesta inicial a numerosos instrumentos.

FALLA compuso las *Siete canciones populares españolas* para voz y piano en 1914. Once años después apareció, con el título de *Suite popular española*, una transcripción para violín y piano debida a Paul Kochanski, debidamente autorizada y aún alabada por el gaditano. El violinista alteró el orden original y suprimió una de las canciones, la "Seguidilla murciana". Con este mismo esquema, Falla autorizó una transcripción para violonchelo y piano, debida a François Maréchal, de la que se deriva la que hoy cierra nuestro recital.

## INTÉRPRETES

### ANTONIO GARCÍA ARAQUE

Nace en Barcelona. Comienza sus estudios musicales en la Escolanía de Montserrat, de la que fue solista, pasando más tarde al Conservatorio de su ciudad natal, bajo la dirección de Ferrán Sala. Amplia estudios en la Hochschule de Viena con Ludwig Streicher, Franco Petracchi, Rodney Slatford y Klaus Stoll. Formó parte de la Orquesta del Gran Teatro del Liceo, durante dos temporadas, pasando más tarde a la Orquesta Nacional de España, de la que es primer contrabajo. Colabora en sus inicios con la JONDE como primer contrabajo. Realiza giras en calidad de solista con esta orquesta y así mismo ha actuado como tal con la Orquesta Solistas de Catalunya y la ONE. Ha colaborado con el Cuarteto Bellas Artes y Orquestas de Cámara.

Ha impartido cursos en España y en Sudamérica, ha sido Profesor en el Conservatorio de la Comunidad de Madrid y en la actualidad es profesor asistente de la Cátedra de Contrabajo de la Escuela Superior Reina Sofía, cuyo titular es L. Streicher.

### ANGEL GAGO BADENAS

Nacido en Madrid en 1965, cursa la carrera de piano en el Real Conservatorio Superior de Música con Guillermo González, recibiendo valiosos consejos de Vlado Perlemuter, Cristina Bruno y Carolina Gangutia y, en el campo de la música de cámara, del Cuarteto Endellion, Trío Eontenay y Trío de Barcelona, entre otros, obteniendo los Títulos de Profesor Superior de Piano y Música de Cámara.

En 1986 se traslada a París, donde trabaja con Jeannine Bonjean de la École Normale y, becado por la Fundación Juan March, en el Conservatorio Superior de la capital francesa en las clases de Bruno Rigutto, Aldo Ciccolini y Jean Mouillère, obteniendo el Segundo Premio de Piano y el Primero de Música de Cámara.

Como solista o junto a Santiago de la Riva, con el que colabora desde el año 1990, ha sido invitado a tocar en el Museo del Prado, Auditorios Nacionales de Madrid y Galicia, Instituto Cervantes de París, Festival Internacional de Ohrid (Macedonia) y en los festivales internacionales de Música Contemporánea de Alicante y La Habana. Miembro fundador del Grupo Mirabilis, en la actualidad es profesor de piano del Conservatorio "Jacinto Guerrero" de Toledo y pianista acompañante de la clase de Ludwig Streicher en la Escuela Superior de Música Reina Sofía.

SEGUNDO CONCIERTO  
SÁBADO, 16 DE NOVIEMBRE  
P R O G R A M A

**Bernhard Romberg** (1767-1841)

Sonata en Do mayor Op. 43 n.º 2 (Arr. de Klaus Stoll)

*Allegro poco maestoso*

*Andante pastorale*

*Allegretto scherzando*

**Nikolaus Kraft** (1778-1853)

Divertimento para violonchelo y contrabajo en Sol mayor Op. 14

**Giovanni Battista Viotti** (1755-1824)

Scherzando en Re mayor para violonchelo y contrabajo

(Arr. de Klaus Stoll)

*Allegro vivo*

**Béla Bartók** (1881-1945)

Danzas rumanas Sz. 56

*Teasing song*

*Mosquito dance*

*Lullaby*

*Cushion dance*

*Ruthenian song*

*Ruthenian kojowejka*

**Jean Barrière** (1705-1747)

Sonate a deux (Arr. de Görg Baumann)

*Andante*

*Adagio*

*Presto*

**Niccolò Paganini** (1782-1840)

Fantasia para violonchelo y contrabajo (Arr. de Klaus Stoll)

*Tema*

*Variación I*

*Variación II*

**Gioacchino Rossini** (1792-1863)

Duetto para violonchelo y contrabajo

*Allegro*

*Andante molto*

*Allegro*

Violonchelo: John Paul Friedboff  
Contrabajo: Andrzej Karasiuk

## NOTAS AL PROGRAMA

B. ROMBERG perteneció a una distinguida familia de músicos alemanes y se distinguió como director de orquesta y sobre todo como violonchelista. Publicó en 1840 un famoso *Método* y destinó al violonchelo diez conciertos, medio centenar de obras concertantes y un elevadísimo número de obras de cámara, como esta Sonata que hoy escuchamos en el contrabajo.

N. KRAFT fue también miembro de una pequeña dinastía de músicos austríacos especializados en el violonchelo, y el arte de Nikolaus obtuvo mucho eco en todo el ámbito germánico: Uno de sus admiradores fue B. Romberg. La obra que escucharemos pertenece al ciclo de "Ocho Divertimentos de una dificultad progresiva", para dos violonchelos, publicado hacia 1823.

G. VIOTTI fue el más influyente violinista entre Tartini y Paganini, fundador de una de las escuelas históricas que marcaron el futuro del violín moderno. Autor muy prolífico, escribió una gran cantidad de dúos en los que el violín alterna con otros instrumentos.

BARTOK escribió para piano en 1915 las célebres seis *Danzas rumanas*, que un par de años más tarde orquestó (Sz. 68). Consecuencia directa de sus investigaciones folklóricas, han recibido toda suerte de adaptaciones.

J. BARRIERE fue un eminente violonchelista que en 1730 ya estaba al servicio de la "Academie Royal de Musique" en París. Aunque escribió Sonatas para viola y también para clave, fue uno de los primeros franceses en escribir Sonatas para el violonchelo y bajo continuo, publicadas entre 1733 y 1739.

PAGANINI es el violinista más famoso de todos los tiempos y su arte influyó no solo en los destinos del violín moderno sino también en los de otros instrumentos, como el piano. Era también guitarrista y escribió numerosas obras de cámara en las que intervienen, además de los citados, otros instrumentos. Muchas de ellas ya recibieron adaptaciones en su misma época.

ROSSINI es autor de obras instrumentales que fue escribiendo antes y después de su intensa actividad operística, a las que él mismo se refirió como "pecados" de juventud o de vejez. El *Dúo para violonchelo y contrabajo* es de 1824, cuando se encontraba en plena actividad: Es, en todo caso, un delicioso "pecado de madurez".

## INTÉRPRETES

### JOHN PAUL FRIEDHOFF

Nacido en Portland (Estados Unidos), realizó sus estudios en la Universidad de Indiana y en Essen (Alemania), estudiando Violonchelo con Mihaly Virizlay, Vladimir Orlov, Margal Cervera y Janos Starker, y Música de Cámara con Pressler, Seboek, Pimurose y Janzer.

Ha sido miembro del Cuarteto "Costa Rica" en Sudamérica, del Trío "Queenkhoven" en Holanda, del Cuarteto "Sevan" y del Trío "Allegro" en Bélgica. Ha sido chelo solista con las orquestas Sinfónica Nacional de Costa Rica, Filarmónica de Indiana, Filarmónica de Flandes, Orquesta de Cámara de Bruselas, Orquesta de Cámara de Amberes y Concertgebouw de Amsterdam, desarrollando también una actividad pedagógica como profesor de Violonchelo en la Universidad de Costa Rica y profesor asistente de Janos Starker en la Universidad de Indiana. Ha realizado grabaciones para la radiotelevisión belga y española. Actualmente es solista de la Orquesta Sinfónica de Madrid.

### ANDRZEJ KARASIUK

Nació en Koszalin (Polonia) en 1954. Se graduó en la Academia de Música de Bydgoszcz bajo la dirección de W. Kurzawa. Participó en varios cursos internacionales de Weikersheim (1977-79) y de Bayreuth (1978). También asistió a las clases magistrales de Klaus Stoll. Fue miembro de la Orquesta de Cámara de Bydgoszcz, la Capella Bydgostiensis y contrabajo solista de la Orquesta Filarmónica de Walbrzych. Ha actuado como solista acompañado por diversas orquestas de Europa y, en España, por la Sinfónica de Tenerife y la Filarmónica de Gran Canaria. Pertenece a varios grupos de música y forma dúo estable con el pianista Agustín Serrano. Ha sido contrabajo solista en la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, pasando posteriormente a la Sinfónica de Madrid "Albos". Desde 1985 hasta 1990 fue miembro por oposición de la Orquesta Nacional de España. Es miembro fundador del Quinteto "Rossini". Colabora con Radio Nacional de España, habiendo grabado recientemente diversas obras para contrabajo y piano. En febrero de 1991, en el Centro de Arte "Reina Sofía" de Madrid, estrenó la *Sonata 11* para contrabajo y piano, que Claudio Prieto compuso para él. Entre 1992 y 1994 fue contrabajo principal en la Orquesta Sinfónica de Galicia. Actualmente es Profesor de Contrabajo en el Conservatorio Municipal de Música de Pozuelo de Alarcón.

TERCER CONCIERTO  
SÁBADO, 23 DE NOVIEMBRE  
P R O G R A M A

**Karl Ditters von Dittersdorf** (1739-1799)

Duetto (para viola y contrabajo)

*Allegro Moderato*

*Menuetto I*

*Adagio*

*Menuetto II*

*Tema con Variaciones (VI)*

**Jean Barrière** (1705-1747)

Sonate a deux (Air. de Görg Baumann)

*A ridante*

*Adagio*

*Presto*

**Ricardo Iznaola** (1949)

Monologo\* (para contrabajo solo)

**Francisco Fleta** (1931)

Impromptu\*\* (para viola y contrabajo)

*Largo*

*Allegro*

c

**Gioacchino Rossini** (1792-1863)

Duetto para violonchelo y contrabajo

*Allegro*

*A ridante Molto*

*Allegro*

**Johann Georg Albrechtsberger** (1736-1809)

Divertimento a tres

*Allegro Moderato*

*Menuetto*

*Presto*

\* Obra dedicada a Jaime Robles

\*\* Obra dedicada a Emilio Mateu

Viola: *Emilio Mateu*  
Violonchelo: *Angel Luis Quintana*  
Contrabajo: *Jaime A. Robles*

DITTERSDORFF es una de las figuras más sólidas de la escuela neoclásica vienesa, hoy totalmente oscurecido por su coincidencia cronológica con J. Haydn o W.A. Mozart. Compositor muy prolífico tanto para el teatro como en lo sinfónico, compuso también una gran cantidad de música de cámara, entre ella, este "Duetto" o Divertimento para viola y violonchelo o contrabajo, "ad libitum", en el que despliega todo el encanto de la escuela vienesa de fines del XVIII.

La *Sonate a deux* de BARRIÈRE y el *Duetto* de ROSSINI, ya escuchados en el concierto anterior, vuelven a este programa a petición expresa de los intérpretes. Hemos accedido para poder comprobar de nuevo cómo la música, arte en el tiempo, puede ser diferente sin cambiar sus parámetros esenciales en cuanto es escuchada de manera distinta.

RICARDO IZNAOLA es un guitarrista y compositor que estudió en Venezuela con Manuel E. Pérez Díaz y en España con Regino Sainz de la Maza, de quien fue estrecho colaborador. Ha escrito diversas obras para guitarra, algunas interpretadas por él mismo en esta sala, y ha dedicado la que hoy escuchamos al intérprete que se la solicitó y hoy la incluye en el programa.

FRANCISCO FLETA POLO es barcelonés y se formó en el Conservatorio Superior Municipal de su ciudad, donde se graduó en violín, viola (Premio en 1962) y en trompeta. Es allí profesor de Viola y ha formado parte de diversas orquestas (Liceo, RTVE, Barcelona...). Entre su obra camerística destacan numerosos "Impromptus" para diversas formaciones, e incluso un "Capricho para viola, violonchelo y contrabajo" (1985).

ALBRECHTSBERGER es uno de los compositores básicos en la transición vienesa del último barroco hasta el estilo clásico. Organista muy admirado por Mozart, teórico importante y profesor ligado a la Corte, es también compositor de abundante obra. Entre las camerísticas, destacan los Ocho Divertimentos para tres instrumentos de cuerda, escritos entre 1756 y 1759. luego varias veces editados, en los que nos muestra el eclecticismo lógico de una etapa histórica de transición entre los estilos.

## INTÉRPRETES

### EMILIO MATEU

Nació en Antella (Valencia). Cursa estudios de violín y viola en el Conservatorio Superior de Música de Valencia y perfecciona su formación en Salzburgo, Siena, Granada y Madrid, con los profesores Rostal, Giuranna, León Ara y Arias, respectivamente.

Es catedrático del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, director del Grupo de Violas Tomás Lestán -formado por alumnos titulados de su cátedra-, y recientemente ha publicado "La Viola", método de iniciación. Es viola solista, en excedencia, de la Orquesta Sinfónica de la RTVE.

### ANGEL LUIS QUINTANA

Nace en Las Palmas de Gran Canaria, donde cursó sus estudios con Rafael Jaimez, J.A. García y en Madrid con E. Correa. Es Primer Premio "Ciudad de Albacete", Beca "F. Zóbel", Segundo Premio Juventudes Musicales en 1983 y Primer Premio de dicho Concurso en 1984, Premio "Luis Coleman" y Primer Premio de Interpretación Musical de la Dirección General de Música y Teatro en 1985. Ha recibido los consejos de los maestros Arizcuren Jr., A. Baillie, M. Rostropovitch, y de I. Monighetti, P. Farulli y M. Gulyas en la Escuela Superior de Música Reina Sofía.

Actúa como solista con distintas orquestas españolas y ha realizado numerosas grabaciones para RNE y RTVE. Ha sido solista de la Orquesta de RTVE. Actualmente es Profesor de la Orquesta Nacional de España y del Conservatorio Profesional de Guadalajara.

### JAIME A. ROBLES

Nace en Teruel y estudia con su padre y más tarde en el Conservatorio Superior de Música de Madrid con Emilio Martínez Lluna. Participa en diversos Cursos y Seminarios Internacionales con prestigiosos contrabajistas en Ath (Bélgica), Isla de Man (Gran Bretaña), etc.

Ha formado parte de numerosas orquestas y grupos de cámara, siendo Contrabajo Solista de la Orquesta de RTVE desde 1978. Actualmente pertenece a la Orquesta Nacional de España y es profesor del Conservatorio de Guadalajara. Ha dado numerosos conciertos y recitales, al igual que grabaciones para RNE y TVE. Son ya varias las obras escritas para Contrabajo que le han dedicado diversos compositores.

CUARTO CONCIERTO  
SÁBADO, 30 DE NOVIEMBRE  
P R O G R A M A

**Astor Piazzolla** (1921-1992)

La muerte del Angel

**Salvador Amato** (1930-1994)

Habanera\*, para contrabajo solista y cuarteto de cuerdas

Malambo\*, para contrabajo solista y cuarteto de cuerdas  
(trans, para cuerdas J.L. Ferreyra)

**Gioacchino Rossini** (1792-1863)

Sonata nº 3 en Do Mayor

*Allegro*

*Andante*

*Moderato*

**Bernard Schulé**

Sonata\*, para contrabajo y cuarteto de cuerdas

*Moderato*

*Leggieri*

*Adagio*

*Vivace*

\* Obras dedicadas a Fernando Poblete

*Ensemble de Madrid*  
Dir. y contrabajo: Fernando Poblete

## NOTAS AL PROGRAMA

A. PIAZZOLA realizó la proeza de situar una de las más populares manifestaciones del folklore urbano bonaerense, el tango, luego unversalizado en las llamadas "músicas de entretenimiento", en el meollo central de su creación. A medio camino entre lo popular, a lo que no renuncia, y lo culto, su obra permanece como una de las manifestaciones más originales de la música argentina. Ejemplo maestro de lo anterior es precisamente *La muerte del ángel*.

SALVADOR AMATO, italo-argentino, fue un virtuoso del contrabajo que realizó en su nuevo país y en toda Iberoamérica una importante labor pedagógica. Como compositor, suele partir de evocaciones folklóricas para construir obras de excelente factura, sobre todo las que escribió para su instrumento, que dominaba a la perfección. Las dos que hoy escucharemos están dedicadas a F. Poblete.

Abren los "pecados" de juventud de ROSSINI las seis encantadoras *Souate a quattro* escritas hacia 1804 para dos violines, violonchelo y contrabajo. Más que de juventud, habría que hablar de obras de niñez, aunque se discute mucho la fecha de composición, dada la perfección de la escritura. La inclusión del contrabajo, en sustitución de la viola del cuarteto clásico, no es anecdótica, ya que además de fundamentar la estructura de la obra tiene encomendados pasajes de gran brillantez.

BERNARD SCHULÉ es un compositor suizo, catedrático de Composición en el Conservatorio de Ginebra. Entre sus obras de cámara, enmarcadas en un cierto eclecticismo de impecable oficio, F. Poblete le "arrancó" esta *Sonata* que se mueve entre el carácter y la forma de la sonata clásica y -dado el papel confiado al contrabajo, con cadencias entre los diversos tiempos y un lenguaje en el que explora sus máximas posibilidades expresivas- y el esquema de lo concertante.

## ENSAMBLE DE MADRID

Fundado por Fernando Poblete, el conjunto de cuerdas Ensamble de Madrid está integrado por cinco concertistas pertenecientes a la Orquesta Sinfónica de Madrid. Desde su fundación el grupo ocupa un destacado lugar dentro de la Música de Cámara.

El Ensamble de Madrid modifica su composición de acuerdo con el programa: quintetos de cuerdas, sextetos y octetos para metales, maderas, percusión o piano; invitando para ello a destacados solistas, transformándose en el Ensamble Instrumental de Madrid (de 14 a 35 profesores), lo que le permite abarcar un amplio repertorio.

Desde sus inicios, el grupo ha llevado a cabo una intensa labor de difusión de obras de autores iberoamericanos, interpretando composiciones que en Europa eran desconocidas. En el período 1986-1988, el Ensamble de Madrid grabó tres LP, además de haber realizado numerosos programas para Televisión y Radio Nacional de España.

Ha actuado en las principales salas, festivales y ciudades de España colaborando permanentemente con las comunidades de Madrid, Castilla-La Mancha, La Rioja, Andalucía, Navarra y Aragón. Además de colaborar permanentemente con instituciones tales como: Ministerio de Cultura, C.D.M.C., Fundación Juan March, Juventudes Musicales, Sociedades Filarmónicas y Ayuntamientos de España.

En junio el Ensamble de Madrid ha cumplido doce años de actividad ininterrumpida.

## FERNANDO POBLETE

Nacido en Santiago de Chile, estudió en su país y en Argentina, Francia y USA. Ha sido miembro de la Orquesta del Teatro Colón, Filarmónica de las Américas (México) y Camerata Bariloche. En Madrid desde 1984, obtuvo también la nacionalidad española y es Contrabajo solista de la Orquesta Sinfónica de Madrid.

Ha actuado como solista con numerosas orquestas latinoamericanas y su importante actividad camerística viene centrándola en los últimos años en el Ensamble de Madrid.

*La Fundación Juan March,  
creada en 1955, es una institución con finalidades  
culturales y científicas.*

*En el campo musical organiza  
regularmente ciclos de conciertos monográficos, recitales didácticos para  
jóvenes (a los que asisten cada curso más de 25.000 escolares),  
conciertos en homenaje a destacadas figuras, aulas de reestrenos,  
encargos a autores y otras modalidades.*

*Su actividad musical se extiende a diversos lugares de España.  
En su sede de Madrid tiene abierta a los investigadores una  
Biblioteca de Música Española Contemporánea.*

# Fundación Juan March

Castellò, 77. Teléf. 435 42 40  
28006 Madrid